



BREWSTER BUFFALO F2A-1

(GB) The Brewster F2A (named Buffalo by the RAF) was designed in 1936 to replace the large numbers of U.S. Navy biplane fighters, which were rapidly being outclassed, and became the first monoplane fighter to enter service with the USN. The prototype B-139 XF2A-1 first flew in December 1937, and had a disappointing performance; several modifications to the airframe, engine and armament brought the design up to acceptable standards, and a production order for 54 B-239/F2A-1s was placed, the type entering service with VF-3 on 8 December 1939. Only 11 machines were delivered, the remainder being diverted to Finland; by this time the improved B-239/F2A-2 was in production, with 43 going to the USN. Belgium ordered 40 B-339Bs, the UK 170 B-339Es and the Netherlands East Indies 72 B-339Ds, followed by a further 20 B-439/F2A-3s, all of these export models having arrestor gear and catapult spools removed. The USN also ordered 108 F2A-3s in 1941, most of these being relegated to the training role, and by the end of 1941 development work and production had ceased; after the start of World War Two, U.S. Marine Corps Squadron VMF-221 was the only American unit to use the type in combat when, on 4 June 1942, their 19 F2A-3s fought at the Battle of Midway with a loss of 13 aircraft to Japanese fighters. Several Belgian aircraft were diverted to the UK, while the British orders were delivered to the Far East theatre for the defence of India, Malaya and Singapore; the Royal Australian Air Force and the Royal New Zealand Air Force also supplied squadrons to fly these Buffalos alongside the RAF, and although they put up a valiant defence were completely outclassed by the Japanese fighters. The RAAF also operated three squadrons of Buffalos in Australia. This kit includes markings for an F2A-2 of VF-2, USN in early 1941, or a Buffalo Mk.I of N° 453 Squadron, RAAF in December 1941. The F2A-2 was powered by a Wright Cyclone R-1820-40 radial engine rated at 1,200 hp for take-off, giving a maximum speed of 323 mph at 16,500 ft. Wing span: 35 ft. Length: 25 ft 7 in. Height: 11 ft 4 1/2 in. Armament: four .5 in. Browning machine guns in the nose and wings.

(F) Le Brewster F2A (appelé BUFFALO par la RAF) a été conçu en 1936 pour remplacer la grande quantité d'avions de combat biplans de l'U.S. Navy qui se sont trouvés vite déclassés, et devint le premier chasseur monoplane à entrer en service dans l'U.S.N.. Le prototype B-139 XF2A-1 fit son premier vol en Décembre 1937 et obtint des résultats décevants; plusieurs modifications apportées à sa structure, son châssis et son armement finirent par lui donner un niveau acceptable, et une commande de 54 B-239/F2A fut passée; le modèle entra en service avec la VF-3 le 8 Décembre 1939. 11 appareils seulement furent livrés, le reste étant destiné à la Finlande; à ce moment-là, le B-239/F2A-2, version améliorée, était déjà en production, avec 43 appareils destinés à l'U.S.N. La Belgique commanda 40 B-339Bs, le Royaume Uni 170 B-339Es et les Indes Néerlandaises 72 B-339Ds, puis ensuite 20 B-439/F2A-3s, tous ces modèles export ayant été dépourvus de leur équipement d'appontage. L'U.S. Navy a également commandé 108 F2A-3s en 1941, relégués en majorité au rôle d'appareil d'entraînement, et à la fin de l'année 1941, on cessa tout développement et toute production. Au début de la seconde guerre mondiale, l'escadrille VMF-221 des U.S. Marines était la seule unité américaine à utiliser ce modèle en combat, quand le 4 Juin 1942, 19 de leurs F2A-3s participèrent à la bataille de MIDWAY avec 13 appareils perdus face aux chasseurs japonais. Quelques appareils belges furent dirigés vers l'Angleterre, tandis que les Britanniques affectaient tous les appareils qu'il avaient commandé au théâtre des opérations d'Extrême Orient pour la défense des Indes, de la Malaisie et de Singapour; la Royal Australian Air Force et la Royal New Zealand Air Force ont également équipé quelques escadrilles avec des Buffalos pour épauler la RAF, mais en dépit de leur vaillance, elles furent complètement surclassées par les chasseurs japonais. Il y avait également trois escadrilles de la RAAF équipées de Buffalos en Australie. Ce kit contient les éléments de décoration d'un F2A-2 de la VF-2 de l'U.S. Navy au début de l'année 1941, ou d'un Buffalo Mk.I de l'escadrille n°453 de la RAAF en décembre 1941. Le F2A-2 était équipé d'un moteur en étoile Wright Cyclone R-1820-40 développant 1200 cv pour le décollage, offrant une vitesse maximum de 517 km/h à une altitude de 5.024 mètres. Envergure: 10,66 m. Longueur: 7,79. Hauteur: 3,46 m. Armement: 4 mitrailleuses 12,7 mm Browning logées dans le nez et les ailes.

(D) Der Brewster F2A (von der RAF Buffalo genannt) wurde 1936 konzipiert, um die zahlreichen Doppeldecker-Kampfflugzeuge der U.S. Navy zu ersetzen, die binnen kurzer Zeit überholt waren. Er war das erste Eindecker-Kampfflugzeug, das von der U.S. Navy in Dienst genommen wurde. Der Jungfernflug des Prototyps B-139 XF2A-1 fand im Dezember 1937 statt. Seine Leistung war enttäuschend; verschiedene Änderungen des Flugwerks, des Triebwerks und der Bewaffnung verschafften ihm ein annehmbares Niveau, so daß ein Produktionsauftrag für 54 Maschinen B-239/F2A-1 erteilt wurde. Diese Maschine wurde zusammen mit der VF-3 am 8. Dezember 1939 in Dienst genommen. Nur 11 Maschinen wurden geliefert, der Rest wurde nach Finnland geleitet. Zu dieser Zeit befand sich der verbesserte Typ B-239/F2A-2 in Produktion, von dem 43 an die U.S. Navy geliefert wurden. Belgien bestellte 40 B-339B, das Vereinigte Königreich 170 B-339E und Ostindien 72 Maschinen vom Typ B-339D, denen ein Auftrag über 20 B-439/F2A-3 folgte. Alle diese Exportmodelle hatten weder Fangeinrichtung noch Katapultspulen. Die U.S. Navy bestellte 1941 ebenfalls 108 Maschinen F2A-3; die meisten von ihnen wurden für Übungszwecke eingesetzt. Ende 1941 wurden sämtliche Entwicklungsarbeiten sowie die Produktion eingestellt. Nach Beginn des zweiten Weltkriegs war die U.S. Marine Corps Squadron VMF-221 die einzige amerikanische Einheit die diesen Typ in Kampfhandlungen einsetzte, als am 4. Juni 1942 ihre 19 Maschinen F2A-3 an der Midway-Schlacht teilnahmen mit einem Verlust von 13 Maschinen durch japanische Jäger. Mehrere belgische Flugzeuge wurden an das Vereinigte Königreich geleitet, während die von den Briten bestellten Maschinen nach den Fernost gelangten, um Indien, Malaya und Singapur zu schützen. Die Royal Australian Air Force und die Royal New Zealand Air Force rüsteten auch einige Geschwader mit Buffalos aus, um die RAF zu unterstützen. Trotz ihrer Wachsamkeit waren sie jedoch den japanischen Kampfflugzeuge weit unterlegen. Die RAAF operierte auch mit drei Buffalo-Geschwadern in Australien. Dieses Kit enthält Dekorationselemente für eine F2A-2 der VF-2 der U.S. Navy Anfang 1941 oder eine Buffalo Mk.I des 453. Geschwaders der RAAF im Dezember 1941. Der Brewster F2A-2 wurde von einem Radial-Triebwerk Wright Cyclone angetrieben, das beim Abheben 1.200 PS entwickelte und eine Maximalgeschwindigkeit von 517 km/h in einer Höhe von 5.024 m ermöglichte. Flügelspannweite: 7,79 m. Höhe: 3,46 m. Bewaffnung; vier Browning Maschinengewehre 12,7 mm in der Nase und den Flügeln.

(E) El Brewster F2A (llamado BUFFALO por la RAF) fue diseñado en 1936 para sustituir a gran número de aviones de combate biplanos de la U.S. Navy que fueron descartados rápidamente y se convirtió en el primer caza monoplane que entró en servicio en dicha armada. El prototipo B-139 XF2A-1 hizo su primer vuelo en diciembre de 1937 con resultados decepcionantes. Varias modificaciones efectuadas en su estructura, chasis y armamento, terminaron por darle el nivel aceptable y se realizó un pedido de 54 unidades B-239/F2A. El modelo entró en servicio con la VF-3 el 8 de diciembre de 1939. Solamente se entregaron 11 aparatos ya que el resto estaba destinado a Finlandia. En aquel momento ya estaba en producción el B-239/F2A-2, versión mejorada, con 43 aparatos destinados a la U.S.N. Bélgica encargó 40 B-339Bs, El Reino Unido 170 B-339Es y las Indias Neerlandesas 72 B-339Ds y después 20 B-439/F2A-3s. Todos estos modelos de exportación habían sido desprovistos de su equipamiento para aterrizaje en portaaviones. La U.S.N. también encargó 108 F2A-3s en 1941 que en su mayoría se relegaron a la función de aparatos de entrenamiento, y al final de 1941 se cesó el desarrollo y la producción. A comienzos de la segunda guerra mundial, la escuadrilla VMF-221 de la U.S. Marines era la única unidad americana que utilizaba este modelo en combate, cuando el 4 de Junio de 1942, 19 de sus F2A-3s participaron en la batalla de MIDWAY con 13 aparatos perdidos frente a los cazas japoneses. Algunos aparatos belgas se dirigieron hacia Inglaterra, mientras que los Británicos destinaron todos los aparatos que habían encargado al teatro de operaciones de Extremo Oriente para la defensa de la India, Malasia y Singapur. Así mismo, la Royal Australian Air Force y la Royal New Zealand Air Force también equiparon alguna escuadrilla con Buffalos para respaldar a la RAF pero, pese a su valentía, fueron completamente superados por los cazas japoneses. También había tres escuadrillas de la RAF equipadas con Buffalos en Australia. Este kit contiene los elementos de decoración de un F2A-2 de la VF-2 de la U.S. Navy a comienzos de 1941 o de un Buffalo Mk.I de la escuadrilla n° 453 de la RAF en Diciembre de 1941. El F2A-2 estaba equipado con un motor en estrella Wright Cyclone R-182040 que desarrollaba 1200 CV para el despegue y una velocidad máxima de 517 km/h a una altitud de 5.024 metros. Envergadura: 10,66 m. Longitud: 7,79 m. Altura: 3,46 m. Armamento: 4 ametralladoras 12,7 mm Browning alojadas en el morro y las alas.

(S) Brewster F2A (kallad BUFFALO av RFA) skapades 1936 för att ersätta den stora mängd dubbeldäckare bland stridsflygplanen i U.S. Navy som snabbt uttrangerats. Den blev den första endäckaren av jaktflygplan att sättas i tjänst i U.S.N. Prototypen B-139 XF2A-1 gjorde sin första flygning i december 1937 och erhöll nedslående resultat; flera förändringar som gjordes i dess struktur, motor och bevåpning gav den till slut en acceptabel nivå och en beställning på 54 B-239-F2A gjordes; modellen trädde i tjänst med VF-3 den 8 december 1939. Endast 11 plan levererades, eftersom resten var avsett för Finland; vid denna tidpunkt var B-239/F2A-2, en förbättrad version, redan i produktion med 43 plan avsedda för U.S. Navy. Belgien beställde 40 B-339B, Storbritannien 170 B-339E och Ostindien 72 B-339 D, och sedan 20 B-439/F2A-3 1941, alla dessa modeller utan utrustning för start och landning på flygplanskryssare. U.S. Navy beställde också 108 F2A-3 1941 med de flesta förvisade till rollen som övningsplan, och i slutet på 1941 upphörde man med all utveckling och all produktion. I början av det andra världskriget var eskadern VMF-221 i U.S. Marines den enda amerikanska enhet som använde denna modell i strid när, den 4 juni 1942, 19 av deras F2A-3 deltog i slaget vid MIDWAY med 13 plan förlorade mot japanernas jaktflygplan. Några belgiska plan dirigerades mot England under det att britterna anslog alla de plan som de hade beställt till operationsteatern i fjärran Östern för att försvara Indien, Malaja och Singapur; Royal Australian Air Force och Royal New Zealand Air Force utrustade också några eskadrar med Buffalos för att stödja RAF men trots deras tapperhet blev de fullkomligt utklassade av de japanska jaktflygplanen. Det fanns också tre eskadrar av RAAF utrustade med Buffalos i Australien. Denna byggmodell innehåller dekorationselement från en F2A-2 av U.S. Navy's VF-2 i början på år 1941 eller från en Buffalo Mk.I av RAAF's eskader n°453 i december 1941. F2A-2 var utrustad med en Wright Cyclone R-1820-40 radialmotor utvecklande 1200 hk i starten och med en maxhastighet på 517 km/tim på 5.024 meters höjd. Spännvidd: 10,66 m. Längd: 7,79 m. Höjd: 3,46 m. Bevåpning: 4 Browning 12,7 mm (0,5 tum) kulsprutor placerade i nosen och vingarna.

GB Study drawings and practice assembly before cementing parts together. Carefully scrape plating and paint from cementing surfaces. All parts are numbered. Paint small parts before assembly. To apply decals, cut sheet as required, dip in warm water for a few seconds, slide off backing into position shown. Use in conjunction with box artwork. Not appropriate for children under 36 months of age, due to the presence of small detachable parts.

F Etudiez attentivement les dessins et simulez l'assemblage avant de coller les pièces. Grattez soigneusement tout revêtement ou peinture sur les surfaces à coller avant collage. Toutes les pièces sont numérotées. Peignez les petites pièces avant assemblage. Pour coller les décalques, découpez le motif plongez-le quelques secondes dans l'eau chaude puis posez-le à l'endroit indiqué en décollant le support papier. Utilisez en même temps l'illustration de la boîte. Ne convient pas à un enfant de moins de 36 mois. Présence de petits éléments détachables.

D Vor Verwendung des Klebers zeichnungen studieren und zusammenbau üben. Farbe und Plattierung vorsichtig von den Kleebefflächen Abkratzen. Alle Teile sind Numeriert. Vor Zusammenbau kleine Teile Anmalen. Um die Abziehbilder aufzukleben, diese Ausschneiden, kurz in warmes wasser tauchen, dann abziehen und wie abgebildet aufkleben. In Verbindung mit Schachtel-artwork verwenden. Ungeeignet für kinder unter 36 Monaten. Kleine Teilchen vorhanden, die sich lösen können.

E Estudi los dibujos y practique el montaje antes de pegar las piezas. Raspe cuidadosamente el plateado y la pintura en las superficies de contacto antes de pegar las piezas. Todas las piezas estan numeradas. Es conveniente pintar las piezas pequenas antes de su montaje. Para aplicar las calcomanias, separar los temas deseados, sumergir in agua tibia durante unos segundos y deslizar la calca en la posicion debida. Ver ilustraciones de la tapa. No conviene a un niño menor de 36 meses. Exixten pequeñas piezas que pueden soltarse.

S Studera bilderna noggrant och sätt ihop delarna innan du limmar ihop dem. Skrapa noggrant bort förkromming och färg fran limmade delar. Alla delarna är numererade. Mala smadelarna före ihopsättning. Fastsättning av dekaler, klipp arket. Doppa i varmt vatten några sekunder, lat baksidan glida pa plats som bilden visar. Anvands i samband med kartongens handlitografi. Rekommenderas ej för barn under 3 ar. Innehåller lösttagbara smådelar.

I Studiare i designi e praticare il montaggio prima di unire insieme i pezzi con l'adesivo. Raschiare attentamente le tracce di smalto e cromatura dalle superfici da unire con adesivo. Tutti i pezzi sono numerati. Colorare i pezzi di piccole dimensioni prima di montarli. Per applicare le decalcomanie, tagliare il foglio secondo il necessario, immergere la decorazione in acque calda per alcuni secondi, quindi sfilarla dalla carta di supporto e palleggiarla nella posizione indicata usare in conjunzione con l'illustrazione sulla scatola. Non adatto ad un bambino di età inferiore ai 36 mesi. Presenza di piccoli elementi staccabili.

NL Bestudeer de tekeningen en voeg eerst de onderdelen samen, zonder deze vast te lijmen. Alvorens de delen te lijmen, eerst de toplaag of de verf van de aan elkaar te lijmen vlakken zorgvuldig schuren. Alle onderdelen zijn genummerd. Verf de kleine onderdelen, alvorens deze te bevestigen. Om de plaatjes op te plakken, het motief uit het blad knippen en deze een paar sekonden in warm water dompelen. Vervolgens kunnen ze aangebracht worden door de achterkant eraf te halen op de plaats zoals aangegeven op de afbeelding van de doos. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Bevat kleine onderdelen, die losgemaakt kunnen worden.

DK Tegningerne bør studeres, og man bør øve sig i monteringen, før delene limes sammen. Pladestykker og maling skal omhyggeligt fjernes fra limfladerne inden limning. Alle dele er nummererede. Små dele skal males før monteringen. Overføringsbillederne anvendes ved at tilklippe arket efter behov og dyppe det i varmt vand i nogle få sekunder. Underlaget fjernes, og billedet anbringes i den viste position. Påføres ifølge brugsanvisningerne på æsken. Uegnet til børn under 3 år. Indeholder små løse elementer.

P Estude atentamente os desenhos e experimente se as peças se encaixam umas nas outras antes de as colar. Antes de montar, raspe cuidadosamente qualquer revestimento ou tinta nas superficies a colar. Todas as peças estão numeradas. Pinte as pequenas peças antes da montagem. Para colar as decalcomanias, corte o desenho e mergulhe-o na água quente por alguns segundos e depois ponha-o no lugar indicado descolando a película de papel. Utilize ao mesmo tempo a ilustração indicada na caixa. Não convém a uma criança com menos de 36 meses. Presença de pequenos elementos destacáveis.

SF Tutustu piirroksiin ja harjoittele kokoamista ennen kuin liimaat osat yhteen. Raaputa pintakäsittely tai maali huolellisesti pois liimattavilta pinoilta. Kaikki osat on numeroitu. Maalaa pienet osat ennen kokoamista. Kum liimaat siirtokuvia, leikkaa kuva irti, upota se muutamaksi sekunniksi kuumaan veteen, ja aseta paikoilleen aluspaperista irroitamalla. Käytä samanaikaisesti laatikon kuvitusta. Ei alle kolmivuotiaille lapsille. Paljon irroitettavia pikkuosia.

PL Uważnie przestudiować rysunki i symulować składanie przed przejściem do klejenia części. Przed naklejaniem, wyskrobać starannie wszelką powłokę lub farbę na powierzchni do naklejania. Wszystkie części są ponumerowane. Przed składaniem pomalować małe części. Dla naklejania odbitek wyciąć wzór, zanurzyć podczas kilku sekund w ciepłej wodzie, następnie położyć na wyznaczonym miejscu po odklejeniu papierowego nośnika. Nie odpowiada dzieciom nie mającym jeszcze 36 miesięcy ; obecność drobnych elementów łatwych do oderwania.

GR Μελετήστε προσεκτικά τα σχέδια και συναρμολογήστε μια πρώτη φορά τα κομμάτια χωρίς να τα κολλήσετε. Αφαιρέστε ξυπόνητας επιμελώς, πριν κολλήσετε, οποιοδήποτε υλικό από τις επιφάνειες που πρόκειται να κολλήσετε. Όλα τα κομμάτια είναι αριθμημένα. Χρωματίστε τις μικρά κομμάτια πριν από την συναρμολόγηση. Για να κολλήσετε τις χαλκομανίες, κόψτε γύρω-γύρω το σχέδιο, βυθίστε το μερικά δευτερόλεπτα σε ζεστό νερό και μετά τοποθετήστε το στη θέση που υποδεικνύεται, αφαιρώντας την καλυπτική μεμβράνη. Λοδείτε υποψη σας ταυτόχρονα την εικονογράφηση του κουτιού. Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών. Υπάρχουν μικρά κομμάτια που αποσπώνται.

Assembly phase
Phase de montage
Montagephase
Fase de montaje
Montering
Fase di montaggio
Montagefase
Monteringsfase
Fase de montagem
Kokoamisvaihe
Faza składowania
Φάση συναρμολόγησης

Cement
Coller
Kleben
Incollare
Liimaa
Pegar
Lijmen
Limma
Klæbe
Colar
Kleić
Συγκόλληση

Do not cement together
Ne pas coller
Nicht kleben
Non incollare
Limmaa inte
No pegar
Niet lijmen
Ajá liima
Skal ikke klæbes
Não colar
Nie kleić
Μη κολλάτε

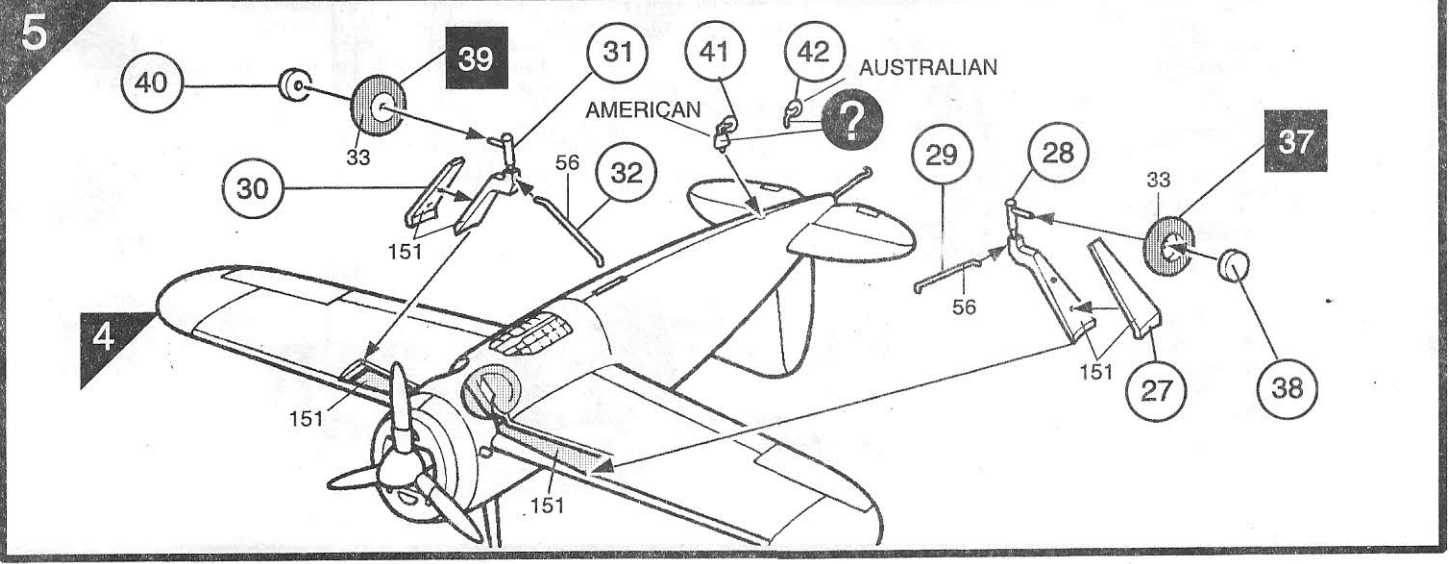
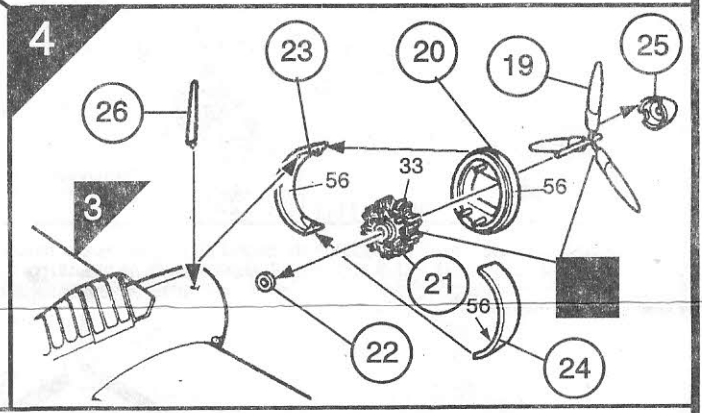
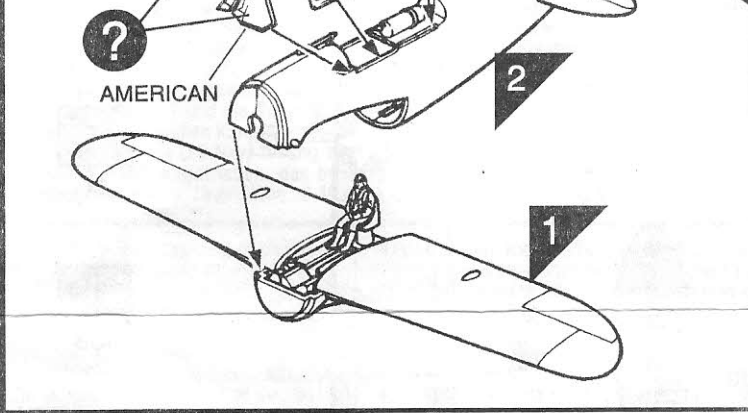
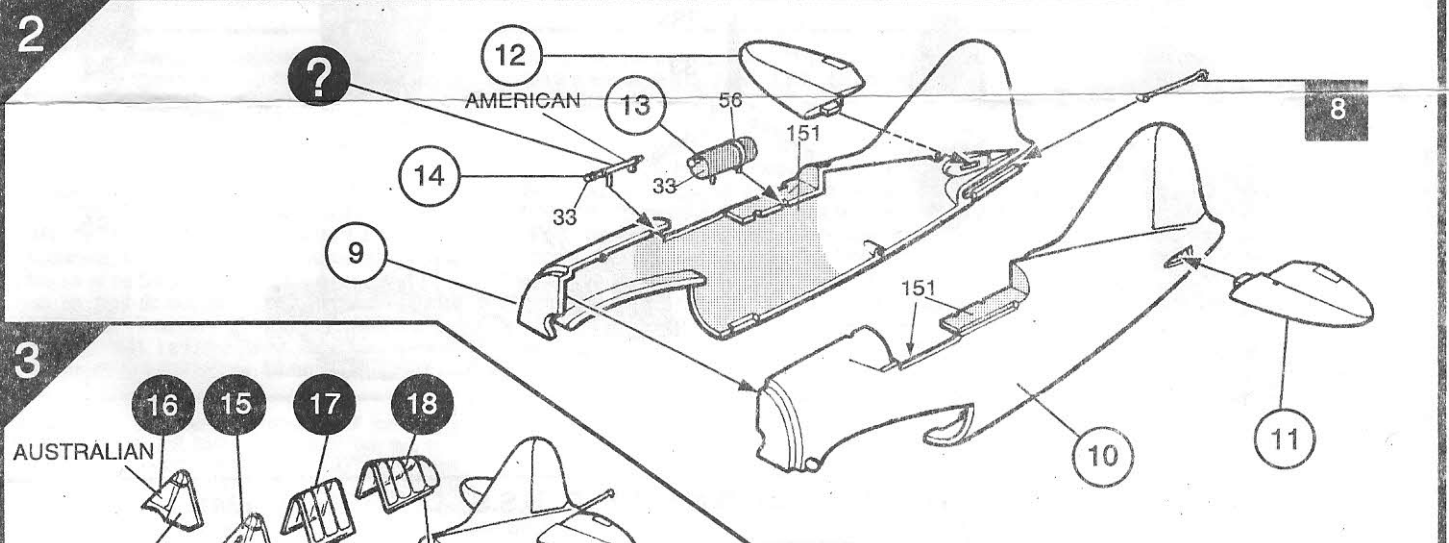
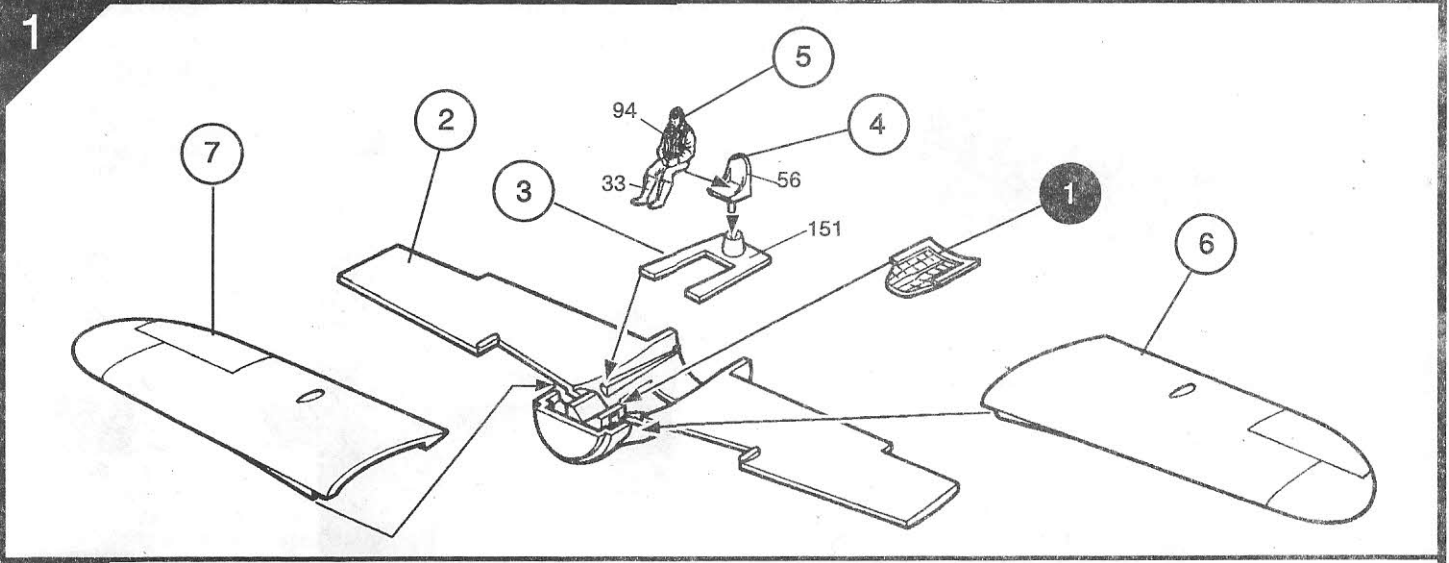
Decals
Decalcomanias
Abziehbild
Decalcomanie
Dekalkomanier
Calcomanias
Aldrukplaatjes
Siirtokuvat
Billedoverføring
Decalcomania
Dekalkomanie
χαλκομανίες

Crystal part
Pièce cristal
Kistallteil
Pieza cristal
Kristalldel
Pezzo cristallo
Kristallen onderdeel
Krystatylkke
Peça de cristal
Lasiösa
Część kryształowa
Διαφανές κομμάτι

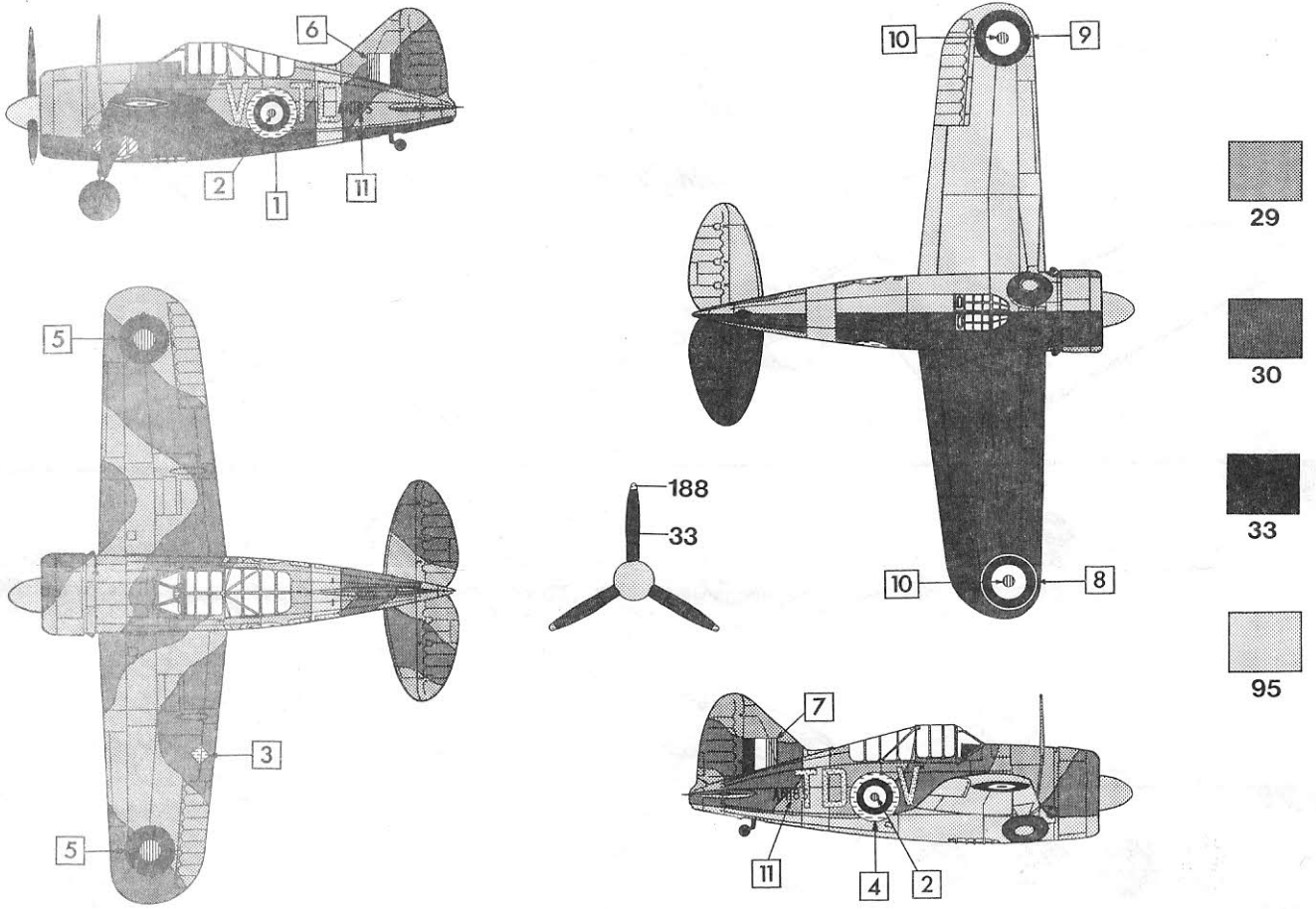
Alternative part(s) provided
Choix
Auswahlmöglichkeit
Scelta
Val
Elección
Keuze
Valinta
Valg
Orçao
Wybór
Επιλογή

Humbrol paint number
N° peinture Humbrol
Humbrol-Farbr
N° pintura Humbrol
Humbrol farg nr
N° vernice Humbrol
Humbrol verfunnummer
Humbrol-malingsnummer
N° de pintura Humbrol
Humbrol-maalin numero
N° farby Humbrol
Νομόρο χρωματος Humbrol

11-19-29-30-
33-35-56-94-
95-99-109-
151-188



B-339E BUFFALO I, N° 453 SQUADRON, ROYAL AUSTRALIAN AIR FORCE, SEMBAWANG SINGAPORE, December 1941



F2A-2, U.S. NAVY FIGHTER SQUADRON VF-2, U.S.S. LEXINGTON, 1941

